

## ASIGNATURAS POR ESPECIALIDAD

### LENGUAS CLÁSICAS: LATÍN Y GRIEGO

Módulos	Materias	Asignaturas	ECTS	CODIGO	Tipo	Semestre	Semana
II. Modulo Específico de la Especialidad en o Lenguas Clásicas: Latín y Griego (27 ECTS)	II.A Enseñanza y aprendizaje de la especialidad en Lenguas Clásicas: Latín y Griego (8 ECTS)	Didáctica de las lenguas clásicas	3	305100	OP	2º	1-6
		Metodología y recursos para la enseñanza de las lenguas y cultura clásicas	5	305101	OP	1º	9-16
	II.B. Complementos para la formación disciplinar en la especialidad en Lenguas Clásicas: Latín y Griego (13 ECTS)	Análisis lingüístico de textos clásicos	5	305102	OP	1º	9-16
		Análisis literario de textos clásicos	5	305103	OP	1º	9-16
		Historia de la disciplina y de la enseñanza de griego y latín	3	305104	OP	2º	1-6
	II.C. Innovación docente e iniciación a la investigación educativa en la especialidad en Lenguas Clásicas: Latín y Griego (6 ECTS)	Innovación docente: textos e imágenes del mundo antiguo para la educación del s. XXI	3	305105	OP	2º	1-6
		Iniciación a la investigación educativa: contenidos transversales	3	305106	OP	2º	1-6

**DIDÁCTICA EN LA ESPECIALIDAD DE LATÍN Y GRIEGO****1.- Datos de la Asignatura**

Código	305100	Plan	M061	ECTS	3
Carácter	OBLIGATORIO	Curso	2020-21	Periodicidad	2º cuatrimestre
Área	Filología griega/ Filología latina/Lingüística Indoeuropea				
Departamento	Filología clásica e indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium (USAL)			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Francisco Rubio Orecilla	Grupo / s	
Departamento	Filología clásica e indoeuropeo		
Área	Filología griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Entreplanta del Palacio de Anaya, despacho 213		
Horario de tutorías	A convenir		
URL Web	<a href="http://clasicas.usal.es/portal/">http://clasicas.usal.es/portal/</a>		
E-mail	rubiorecilla@usal.es	Teléfono	923294500 ext.

Profesor Coordinador	Isabel Gómez Santamaría	Grupo / s	
Departamento	Filología clásica e indoeuropeo		
Área	Filología latina		
Centro	Facultad de Filología		

Despacho	Palacio de Anaya (El Palomar)		
Horario de tutorías	A convenir		
URL Web	<a href="http://clasicas.usal.es/portal/">http://clasicas.usal.es/portal/</a>		
E-mail	isagos@usal.es	Teléfono	1762

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

### Bloque formativo al que pertenece la materia

Dentro del módulo específico, la materia se encuentra en el ámbito de “Aprendizaje y enseñanza de Latín, Griego y Cultura Clásica”.

### Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Su función primordial es la didáctica de la iniciación de los alumnos a la comprensión de textos en lenguas antiguas, proponiendo la traducción y el comentario como herramientas básicas.

### Perfil profesional.

Profesores de Enseñanza Secundaria y Bachillerato de las asignaturas de Latín y Griego y de Cultura Clásica

## 3.- Recomendaciones previas

Actitud crítica respecto de las tradiciones didácticas actuales.

## 4.- Objetivos de la asignatura

1. Conocimiento de los principios básicos de la didáctica de las lenguas de corpus, muy diferentes de los de las lenguas modernas.
2. Coordinación de iniciativas de los futuros profesores de clásicas, en la búsqueda de nuevos textos y materiales, con las de profesores de materias afines, que pretendan objetivos similares.
3. Capacitación para implicar a los estudiantes de secundaria en nuevas propuestas didácticas adaptadas a sus inquietudes.
4. Conexión de los conocimientos adquiridos con los de otras disciplinas, especialmente los relativos al léxico técnico de las distintas materias.
5. Elaborar criterios y pautas para el trabajo con los estudiantes de Secundaria que estimulen su capacidad de comunicación verbal mediante una práctica reflexiva de la traducción acompañada de comentario.

## 5.- Contenidos

### Teóricos:

1. Técnicas didácticas para la enseñanza de las lenguas clásicas y su relación con otras disciplinas.
2. Procedimientos para enseñar, de forma conjunta, contenidos gramaticales y culturales.
3. Formas de adquisición de un léxico básico de las lenguas clásicas y vías para mostrar su pervivencia en las lenguas modernas.
4. Conocimiento del léxico técnico-científico moderno, especialmente del de las asignaturas cursadas por los alumnos de Secundaria, y su relación con los de las lenguas clásicas.

### Prácticos

1. Comentario gramatical y léxico de textos clásicos, griegos y latinos.
2. Buscar antecedentes latinos y griegos del léxico moderno, tanto de la lengua coloquial como de la técnica.
3. Diseño de proyectos de investigación docente para aplicarlos en las asignaturas del currículo.
4. Elaboración de unidades didácticas sobre temas del mundo antiguo elegidos por los alumnos.

El trabajo práctico tendrá dos vertientes: un estudio de traducciones alternativas de un mismo texto destinado a elaborar criterios de adecuación de la traducción, y un estudio comparativo de didácticas alternativas para el aprendizaje de las lenguas clásicas, con diseño de estrategias básicas adecuadas a nuestro tiempo.

## 6.- Competencias a adquirir

### Específicas.

1. Conocimiento de teoría, metodología y técnicas de didáctica en el área de estudio elegida: enseñanza del griego y del latín.
2. Capacidad para impartir una clase con solvencia, claridad y exposición ordenada.
3. Destreza para programar una asignatura de la especialidad con proporción y sabia adaptación al tiempo y a los conocimientos de los alumnos.
4. Dominio de la exposición oral con la ayuda de pequeñas notas o fichas para recordar los datos importantes.

**Básicas/Generales.****Transversales.**

1. Transmitir los valores del mundo grecolatino, especialmente su amor a la libertad, la democracia.
2. Colaboración con otras disciplinas de contenido similar, especialmente las de la enseñanza de otras lenguas, especialmente las románicas y el inglés.
3. Habilitar para la comprensión del léxico técnico de otras disciplinas y, mediante ella, valorar la deuda de nuestra cultura con la tradición clásica.
4. Inculcar a los alumnos el amor a la cultura, la literatura y el arte, tanto antiguos como modernos, y considerarlos como patrimonio de todos los hombres.

**7.- Metodologías docentes**

La asignatura se desarrollará fundamentalmente como simulación de la actividad docente en la Enseñanza Secundaria, acompañada de un trabajo de seminario que permita reflexionar críticamente sobre las diversas alternativas prácticas y evaluar su interés y su eficacia.

Las clases prácticas consistirán en comentarios gramaticales y léxicos de textos griegos y latinos, y seminarios de carácter didáctico. Para llevarlos a efecto se les proporcionarán previamente a los alumnos los materiales sobre los que tendrán que trabajar por su cuenta, pues estas clases están pensadas para promover su participación activa y estimularlos a hacer propuestas nuevas.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales	Horas no presenciales		
Sesiones magistrales				
Prácticas	- En aula	20	20	40
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	10			10
Exposiciones y debates				
Tutorías			5	5
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			20	20
Otras actividades (detallar)				
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>		<b>45</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

V. García Yebra, *Teoría y Práctica de la Traducción (2 volúmenes)*, (1997, 3.ª ed. revisada).

[www.educa.jcyl.es/educacyl/cm/](http://www.educa.jcyl.es/educacyl/cm/)

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

ALCALDE-DIOSDADO GÓMEZ, A. (2000), "La necesidad de renovación didáctica de las

lenguas clásicas: una nueva propuesta metodológica", *EC* 118, 95-131.

JIMÉNEZ DELGADO, J. (1959), "El latín y su didáctica", *EC* 28, 153-171.

MACÍAS, C. (2001), "Internet y la didáctica del latín", *Revista de Estudios Latinos* 1, 203-236.

OERBERG, H. H.-MIRAGLIA, L., CANALES MUÑOZ, E.-GONZÁLEZ AMADOR, A. (2007),

*Latine doceo. Guía para el profesorado*, Granada.

ORTEGA VERA, J. M. (2009), "Moodle y la enseñanza de las clásicas en Secundaria",

EC 135, 93-114.  
 SÁNCHEZ ARROBA, M<sup>a</sup>. Elena (2006), “Reflexiones en torno a la enseñanza de una lengua muerta que necesitamos traducir: el latín clásico”, *Memorias del Foro de Estudios en Lenguas Internacional (FONAEI 2006)*, U. de Quintana Roo, México, 231-245. [http://www.fonael.org/Memorias\\_FONAEI\\_II.html](http://www.fonael.org/Memorias_FONAEI_II.html)  
 VALENTÍ FIOL, E. (1950), “La traducción en la metodología del latín”, *EC 1*, 26-35.  
**www.usal.es/clasicas**: Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo de la Universidad de Salamanca. Ofrece una utilísima sección de Recursos en Internet: Buscadores, Textos y Diccionarios, Didáctica, Literatura, Mitología, Lingüística, Búsqueda Bibliográfica, Bibliotecas, etc.  
**http://www.chironweb.org**: Espacio colaborativo para profesores de Clásicas.  
**http://www.estudiosclasicos.org**: Página de la Sociedad Española de Estudios Clásicos.  
**http://interclassica.um.es**: Investigación y difusión del mundo griego y romano antiguos.

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

Dado que el curso se plantea en forma de seminario y prácticas, se aplicará un sistema de evaluación continua y formativa basado en la participación del alumno en exposiciones y debates.

### Criterios de evaluación

Se valorarán el grado de iniciativa, la capacidad crítica, la innovación en el diseño de estrategias, la capacidad comunicativa y la motivación para la enseñanza de las lenguas clásicas.

Nivel de conocimientos teóricos adquiridos: 30% de la nota final.

Competencias adquiridas en las clases prácticas: aplicación de la teoría al comentario comparado de textos, capacidad crítica y competencia para plantear nuevas vías y debatirlas en un seminario: 30%.

Competencia adquirida en el trabajo, tanto en el plano de la novedad del mismo como en el de su aplicabilidad a la práctica docente: 40%

### Instrumentos de evaluación

La evaluación se realizará teniendo en cuenta:

Asistencia a las clases y actitud participativa en la misma.

Participación en los seminarios.

Evaluación de las siguientes dimensiones del trabajo: claridad en el planteamiento metodológico, desarrollo, conclusiones y adecuada aplicación a una asignatura y nivel educativos adecuados.

<b>Recomendaciones para la evaluación.</b>
--

Participación activa en todas las sesiones del curso. Trabajo continuado.
--

<b>Recomendaciones para la recuperación.</b>
--

Estimamos que no será necesaria, si se siguen las indicaciones anteriores. En todo caso, quienes deseen mejorar su nota podrán hacerlo redactando unas breves conclusiones de los resultados de la actividad.
---

## Metodología y recursos para la enseñanza de las lenguas y cultura clásicas, 2020/21

### 1.- Datos de la Asignatura, sede USal

Código	305101	Plan	M146	ECTS	5
Carácter	Obligatoria	Curso	2020/21	Periodicidad	Semestral
Área	Filología Griega				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

### Datos del profesorado

Profesor	Miguel Ángel Andrés Toledo	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya		
Horario de tutorías			
URL Web			
E-mail	maat@usal.es	Teléfono	923294445 #1708

Profesora	M <sup>a</sup> Henar Velasco López	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, 404		
Horario de tutorías	Concertar cita		
URL Web	<a href="http://web.usal.es/hvl/">http://web.usal.es/hvl/</a>		

E-mail	hvl@usal.es	Teléfono	923294500-1785
--------	-------------	----------	----------------

Profesor	David Paniagua Aguilar	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, 111		
Horario de tutorías	A concertar previamente		
URL Web			
E-mail	Dav_paniagua@usal.es	Teléfono	923294500#1765

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo específico. Materia: "Enseñanza y aprendizaje de la especialidad".
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Partiendo de la formación básica, la asignatura se concibe como un complemento esencial a la formación del futuro profesor de secundaria puesto que pretende dar acceso a los recursos de todo tipo (bibliográficos, electrónicos, multimedia) fundamentales necesarios para la docencia y la investigación que ésta exige, de manera que permanentemente el profesor aspire a la actualización y renovación necesarias.
Perfil profesional.
Profesor de Enseñanza Secundaria y Bachillerato

## 3.- Recomendaciones previas

Consideración de las relaciones con otras asignaturas del módulo específico.  
Reflexión sobre las posibilidades de aplicación al aula de Secundaria de los recursos estudiados y sobre la repercusión de su utilización en la enseñanza.

## 4.- Objetivos de la asignatura

Indíquense los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar.

- Adquisición de conocimientos metodológicos y técnicas de investigación educativa, basados en las últimas tendencias metodológicas y conocimientos en el campo de la Filología clásica
- Aplicación de esos conocimientos al diseño de proyectos de innovación docente de Latín, Griego y Cultura Clásica.
- Incorporación al bagaje del alumno de los conocimientos necesarios para manejar los medios actuales de acceso a la información y diseño de estrategias docentes
- Adquisición de estrategias y recursos para introducir en la enseñanza las inquietudes del hombre actual, que aspiran a proporcionar una educación humana integral que incluya las competencias recogidas anteriormente

## 5.- Contenidos

Indíquense los contenidos preferiblemente estructurados en Teóricos y Prácticos. Se pueden distribuir en bloques, módulos, temas o unidades.

### 1. Contenidos Teóricos:

- Conocimiento de los recursos tradicionales de la Filología clásica:
  - Textos clásicos. Ediciones en lengua original. Ediciones traducidas
  - Textos epigráficos. Colecciones
  - Fuentes de información generales. Enciclopedias del mundo antiguo
  - Diccionarios
  - Bibliografías
  - Bibliotecas
- Conocimiento de los recursos informáticos y en red
  - Colecciones de textos digitales
  - Estudio de la gramática: lematizadores y su aplicación en el aula
  - Diccionarios en red o bibliografías electrónicas
  - Enciclopedias 2.0
  - Valoración de la información digital.
- Teoría y práctica de la traducción de las Lenguas Clásicas al español
  - Introducción a la teoría de la traducción referida a las lenguas clásicas y al trabajo traductor de los alumnos Secundaria Y Bachillerato.
  - Trabajo práctico de traducción y discusión de estrategias traductoras concretas.

### 2. Contenidos prácticos:

Se incluirán explicaciones prácticas del manejo de estos recursos y se procurará que el alumno tenga contacto directo con todos ellos: visitas a las bibliotecas, manejo de los recursos bibliográficos, ejercicios en ordenadores, etc.

## 6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales

-Capacitar para buscar, obtener, procesar y comunicar información para convertirla en conocimiento aplicando la metodología de enseñanza aprendizaje adecuada al nivel de los alumnos (CG3).  
-Planificar, desarrollar y evaluar los procesos de enseñanza aprendizaje de los alumnos utilizando los recursos más adecuados para la adquisición de las competencias específicas que se persiguen (CG2).

#### Específicas

-Capacidad para transformar el currículo de las asignaturas de Griego, Latín y Cultura Clásica en programas de actividades y trabajos que se sirvan de los recursos y metodología adecuadas para la enseñanza aprendizaje de las materias mencionadas (CE16 y CE17)

Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos sirviéndose desde los recursos tradicionales de eficacia probada hasta los que nos proporcionan hoy las nuevas tecnologías (CE18)

- Capacidad para fomentar un clima que facilite el aprendizaje e implique a los estudiantes en la búsqueda de los recursos (CE 19); valorar sus aportaciones de manera que se refuerce su compromiso en la adquisición de conocimientos (CE21) con especial atención a la búsqueda de material audiovisual (CE20 y CE22)

#### Transversales

-Capacidad para comunicarse de forma efectiva apoyándose tanto en los recursos personales como en las nuevas tecnologías (CT1).

-Ser capaces de trabajar en equipo con actitud colaboradora con docentes del mismo ámbito (CT2).

-Ejercer su profesión seriamente, actuando con responsabilidad y entrega al trabajo y a sus principales beneficiarios, los alumnos (CT4)

### 7.- Metodologías docentes

Describir las metodologías docentes de enseñanza-aprendizaje que se van a utilizar, tomando como referencia el catálogo adjunto.

#### **Clases teóricas:**

Exposición de los puntos recogidos en el temario.

#### **Clases prácticas:**

Visita y prácticas en las bibliotecas

Ejercicios en el ordenador

Seminarios

#### **Propuestas de los alumnos:**

Elaboración de un tema aplicando los conocimientos adquiridos Debate con participación del profesorado y el alumnado

#### **Tutorías:**

Resolución de dudas

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	15			15
Prácticas	- En aula	9		9
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	9			9
Exposiciones y debates	6			6
Tutorías	12			12
Preparación de trabajos		41		41
Otras actividades (preparación de clases)		33		33
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>	<b>74</b>		<b>125</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

Dado el carácter de la asignatura, la bibliografía se facilitará durante su impartición

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

La lista completa se facilitará en clase, tan sólo señalamos como páginas básicas:

[http://clasicas.usal.es/portal\\_recursos/](http://clasicas.usal.es/portal_recursos/) <http://studium.usal.es>

[http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/_comun/eshome.php)

<http://www.culturaclasica.com/>

<http://www.luduslitterarius.net/>

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

Las pruebas estarán destinadas a evaluar las competencias adquiridas en las clases teóricas, prácticas y el trabajo exigido en el curso.

Si a causa de la restricción de movimientos por el covid-19 hay que reducir la enseñanza presencial, se primará el trabajo autónomo, si bien bajo la dirección y supervisión de los docentes, así como la entrega de ejercicios parciales con la posterior corrección y puesta en común. La plataforma Studium será más que nunca instrumento fundamental para facilitar textos, material iconográfico y remitir a recursos on line.

### Criterios de evaluación

Capacidad de utilizar los recursos apropiados para la preparación de un tema del programa y su impartición en el aula.

### Instrumentos de evaluación

La evaluación se evaluará teniendo en cuenta:

Asistencia a las clases teóricas y actitud participativa en la misma: 10%

Preparación de los ejercicios propuestos en las clases prácticas: 20%

Participación en los seminarios: 20%

Presentación de un trabajo (elaboración de un tema del programa) en el que se demuestre la adquisición de las competencias señaladas valorando: el manejo de los instrumentos, la adecuación de los recursos usados, la organización del tema. 50%

### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia a clase, actitud participativa.

Recomendaciones para la recuperación.

Se recomienda establecer un plan personalizado con los profesores, en caso necesario.

## ANÁLISIS LINGÜÍSTICO DE TEXTOS CLÁSICOS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305102	Plan	M146	ECTS	5
Carácter	Obligatoria	Curso	20 <del>19</del> /20 21/22	Periodicidad	2º cuatr.
Área	Filología Griega y Filología Latina				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Eusebia Tarrío Ruiz	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya		
Horario de tutorías	Concertar cita		
URL Web			
E-mail	sebi@usal.es	Teléfono	923294500-1717

Profesor	Alberto Pardal Padín	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		

Despacho	Palacio de Anaya		
Horario de tutorías	Concertar cita		
URL Web			
E-mail	pardal@usal.es	Teléfono	923294500-1703

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo específico. Materia: "Complementos para la formación disciplinar en la especialidad"
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Aplicación del análisis lingüístico a las lenguas clásicas
Perfil profesional.
Profesores de Griego, Latín y Cultura Clásica en Enseñanza Secundaria y Bachillerato.
Investigadores en Filología Clásica y Lingüística

## 3.- Recomendaciones previas

Conocimientos de Latín y Griego (al menos dos cursos universitarios de ambas lenguas superados)
Grado en Filología Clásica

## 4.- Objetivos de la asignatura

Que el alumno sea capaz de abordar el estudio de textos griegos y latinos desde la perspectiva de la lengua.
Adquisición de conocimientos teóricos necesarios para analizar los textos desde un punto de vista morfológico, sintáctico, semántico, pragmático, etc. y la comparación de diversos modelos de análisis.
Aplicación de los modelos más adecuados a la enseñanza de las lenguas clásicas

## 5.- Contenidos

## I. Griego

### I

1. Los antiguos dialectos griegos. El micénico.
2. El griego occidental: dorio y eolio
3. El griego oriental: arcadio, jónico y ático
4. Estándares epigráficos y literarios de Homero al período
5. Del ático a la koiné
6. La koiné.

### II

7. Introducción: teorías lingüísticas, niveles de análisis y módulos lingüísticos
8. Orden de palabras y pragmática
9. Métrica, prosodia y sintaxis
10. Partículas y cohesión discursiva:
11. Procesos de pragmaticalización

## Latín

### I

12. **Introducción.** Conceptos básicos para el análisis lingüístico del latín (~~Prof. E. Fariño Ruiz~~). **Problemas de una lengua de corpus. Categoría y prototipo.**
13. ~~Introducción: el latín, lengua de corpus; categoría y prototipo.~~
14. Cuestiones de sintaxis: oración y encadenamiento oracional
15. Cuestiones de semántica: *Aktionsart*, propiedades y papeles de los participantes.
16. Cuestiones de pragmática: funciones pragmáticas.

### II

17. ~~El latín como lengua natural y como lengua estándar~~
18. ~~La aparición del latín como lengua y sus primeros documentos~~
19. ~~La estandarización del latín.~~
20. ~~La reflexión ling~~
21. ~~üística de los latinos.~~
22. ~~Las variedades del latín escrito.~~

## 6.- Competencias a adquirir

### Básicas/Generales

1. Poseer y comprender conocimientos que aporten una base sólida para ser originales en el desarrollo y/o aplicación docencia (CG1).
2. Conocer los contenidos curriculares necesarios para aplicarlos a la resolución de problemas en entornos nuevos tanto en el ámbito de la investigación como en el de la

docencia, especialmente cuando se trata de más amplios o multidisciplinares, relacionados con su área de estudio (CG8)

3. Los estudiantes serán capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios (CG5).

4. Capacidad para buscar, obtener, procesar y comunicar información tanto en el ámbito académico y docente como ante otro tipo de audiencia de un modo claro y sin ambigüedades (CG3).

5. Los estudiantes poseerán las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo (CG6)

6. Los estudiantes serán capaces de integrar en sus tareas docentes e investigadoras métodos nuevos basados en las tecnologías de la información y la comunicación desarrolladas en los últimos veinte años en el ámbito de su especialidad, junto con los experimentados durante siglos en la larga tradición de estudios de Filología Clásica (CG3).

#### Específicas

1. Conocer el valor formativo y cultural de los textos griegos y latinos a través de su traducción e interpretación en su contexto social, literario y lingüístico (CE13).
2. Analizar y comentar textos de la antigüedad clásica desde una perspectiva lingüística, en relación con otras lenguas antiguas y con las lenguas europeas modernas (CE14).
3. Integrar y aplicar las distintas técnicas de análisis desarrolladas por la lingüística, con el objetivo de formar para el desarrollo del estudio e investigación aplicados a la producción lingüística de la antigüedad. Conocer además los contextos y situaciones en los que se pueden aprovechar en la docencia estos contenidos curriculares (CE14).
4. Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de esta materia específica y plantear alternativas y soluciones, aplicando los métodos aportados por la teoría lingüística moderna (CE15).
6. Adquirir experiencia en la planificación, la docencia y la evaluación de esta materia fundamental de la especialidad (CE15).

#### Transversales

Técnicas de aprendizaje lingüístico y de traducción.  
Analizar textos griegos y latinos de forma que contribuyan al conocimiento del español y de las lenguas de nuestro entorno.

### 7.- Metodologías docentes

- Actividades introductorias:  
Presentación de la asignatura y los profesores. Distribución de la materia y los horarios.  
Presentación de los alumnos: intereses y conocimientos previos.
- Sesiones magistrales en las que los profesores expondrán los contenidos del programa desde un punto de vista general y teórico.

- Prácticas en el aula: los alumnos analizarán desde el punto de vista lingüístico textos seleccionados por los profesores.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	15		15	30
Prácticas	- En aula	20	15	35
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios de discusión	5			5
Exposiciones y debates	15		10	25
Tutorías	5			5
Actividades de seguimiento online		5		5
Preparación de trabajos			15	15
Exámenes			5	5
<b>TOTAL</b>	<b>60</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>125</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

#### Bibliografía

#### I Griego

- Bakker, S. J., y G. C. Wakker. 2009. *Discourse Cohesion in Ancient Greek*. BRILL
- Bonifazi, A., A. Drummen, y M. de Kreij, 2016. *Particles in Ancient Greek Discourse: Five Volumes Exploring Particle Use across Genres*. Washington DC: Center for the Hellenic Studies.
- Buck, C. D. 1955. *The Greek Dialects. Grammar, Selected Inscriptions, Glossary*, Chicago.
- Cassio, A.C. (coord.), 2008. *Storia delle lingue letterarie greche*, Firenze.
- Colvin, St. 2007. *A Historical Greek Reader*, Oxford.
- Dik, H. 1995. *Word Order in Ancient Greek: A Pragmatic Account of Word Order Variation in Herodotus*. Amsterdam: J.C. Gieben.
- Emde Boas, E., A. Rijksbaron, L. Huitink y M. de Bakker. 2019. *The Cambridge Grammar of Classical Greek*. Cambridge: Cambridge University Press.

Gignac, Fr. T. 1976-1980. *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine periods*, vol. I *Phonology*, vol. II *Morphology*, Milano.

Horrocks, G.C. 2010. *Greek: A History of the Language and its Speakers* (2ª ed.), Chichester – Malden.

Matić, D. 2003. ‘Topic, focus, and discourse structure: Ancient Greek word order’, *Studies in Language*, 27(3), pp. 573–633.

Rijksbaron, A. (ed.) 1997. *New Approaches to Greek Particles: Proceedings of the Colloquium Held in Amsterdam, January 4-6, 1996, to Honour C.J. Ruijgh on the Occasion of His Retirement*. Amsterdam: J.C. Gieben.

Sihler, A. L. 1995. *New Comparative Grammar of Greek and Latin*, New York-Oxford.

Thumb, A. y E. Kieckers. 1932. *Handbuch der griechischen Dialekte I*, Heidelberg..

## II. Latín

BAÑOS, J. M. (ed.) (2009): *Sintaxis del latín clásico*. Madrid: Liceus E-Excellence

BALDI, Ph. / CUZZOLIN, P. (eds.) (2009-2010): *New Perspectives on Historical Latin Syntax. Vol. 1: Syntax of the Sentence* (2009). *Vol. 2: Constituent Syntax: Adverbial Phrases, Adverbs, Mood, Tense* (2010). *Vol. 3: Constituent Syntax: Quantification, Numerals, Possession, Anaphora* (2010). Berlin / New York: De Gruyter Mouton.

CLACKSON, J. & HORROCKS, G. (2007): *The Blackwell History of Latin Language*. Oxford: Blackwell.

PINKSTER, H. (2015): *The Oxford Latin Syntax, Volume I: The Simple Clause*, Oxford, OUP.

\_\_\_\_\_ (2021): *The Oxford Latin Syntax, Volume II: The Complex Sentence and Discourse*, Oxford, OUP.

~~SIHLER, A. L. (1995): *New Comparative Grammar of Greek and Latin*. Oxford: Oxford University Press.~~

~~WEISS, M. (2009): *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*, Ann Arbor/New York, Beech Stave Press.~~

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

## I Griego

Searchable Greek Inscriptions. The Packard Humanities Institute  
(<http://epigraphy.packhum.org/inscriptions/>)

Thesaurus Linguae Graecae (<http://www.tlg.uci.edu/>)

## II. Latín

Las referencias específicas serán aportadas en el curso en función de su desarrollo. Para todos los apoyos necesarios se recurrirá a la página de recursos del Departamento de Filología Clásica e Ie. ([http://clasicas.usal.es/portal\\_recursos/](http://clasicas.usal.es/portal_recursos/))

## 10.- Evaluación

Consideraciones Generales

En un máster intensivo y sobrecargado de horas lectivas y pruebas de evaluación, la evaluación continuada tiene que prevalecer sobre las pruebas finales de corte tradicional. De modo que se tendrá en cuenta la asistencia participativa y los conocimientos adquiridos.

#### Criterios de evaluación

Intervención activa en clase y en los debates y la calidad de la presentación de comentarios lingüísticos.

#### Instrumentos de evaluación

Control de asistencia

Control de conocimientos adquiridos:

- Trabajos sobre artículos o libros de referencia en las materias correspondientes
- Comentarios realizados sobre textos seleccionados para su exposición y debate
- Entrevista optativa

#### Recomendaciones para la evaluación.

Se recomienda la preparación previa por parte de los alumnos del material de cada clase a fin de hacer estas lo más fructíferas posible.

Se tendrá en cuenta de modo especial la madurez del alumno demostrada en el adecuado manejo de la bibliografía y la asimilación de las clases teóricas a la hora de aplicar estos recursos a los trabajos de clase.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Si la evaluación no ha resultado positiva, se propondrá la realización de un trabajo breve (6 páginas) sobre un texto elegido por el profesor con el que el alumno demuestre que ha adquirido los conocimientos teóricos y competencias prácticas imprescindibles.

## ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS CLÁSICOS

## 1.- Datos de la Asignatura

Código	305103	Plan	M146	ECTS	5
Carácter	Obligatoria	Curso	2020-2021	Periodicidad	1er cuatr.
Área	Filología Griega y Filología Latina				
Departamento	Filología Clásica				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

Profesor Coordinador	David Paniagua Aguilar	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya 111		
Horario de tutorías	Concertar cita		
URL Web			
E-mail	dav_paniagua@usal.es	Tfno.	923294500-1765 670652418

Profesora	Mª Henar Velasco López	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, 404		

Horario de tutorías	Concertar cita		
URL Web	<a href="http://web.usal.es/hvl/">http://web.usal.es/hvl/</a>		
E-mail	<a href="mailto:hvl@usal.es">hvl@usal.es</a>	Teléfono	923294500-1785

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo específico. Materia: "Complementos para la formación disciplinar en la especialidad"
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Aplicación del análisis literario a textos griegos y latinos
Perfil profesional.
Profesores de Griego, Latín y Cultura Clásica en Enseñanza Secundaria y Bachillerato
Investigadores en Filología Clásica

## 3.- Recomendaciones previas

Conocimiento de griego antiguo y de latín (al menos dos cursos universitarios de Lengua Griega superados). Título de Grado en Filología Clásica
--

## 4.- Objetivos de la asignatura

Comprensión en profundidad de los textos griegos y latinos aproximándose a ellos desde las diversas perspectivas que conforman el comentario filológico. Comprensión del aparato crítico, elección de lecturas Comentario literario de textos griego y latinos: cuestiones de género, tradición poética y estilo, recepción del texto, intertextualidad, fundamento retórico del texto escrito, etc.
--

## 5.- Contenidos

Indíquense los contenidos preferiblemente estructurados en Teóricos y Prácticos. Se pueden distribuir en bloques, módulos, temas o unidades.

Esta asignatura cuenta con dos itinerarios: latín y griego. El estudiante debe seleccionar uno de ellos.

### **Contenidos de griego:**

#### 1. Los poetas lesbios y el ciclo troyano

En la selección de los textos primará un criterio temático, las alusiones en la poesía lesbia al

tema troyano:

1. Prolegómenos: Bodas de Tetis y Peleo (Alceo 42 V), las bodas de Héctor y Andrómaca (Safo

43 V). Esto permitirá abordar otros poemas sobre:

- Los epitalamios.

- El amor

2. La figura de Helena (Safo 16 V).

Cf. Estesícoro y otros autores.

3. La variante lesbia de la súplica de Aquiles a Tetis (Alceo 44 V).

4. Los nóstoi y sus diferencias con el

“Ciclo”.

2.-Sentido de la materia en el plan de estudios

- Los Atridas (Safo 17 y Alceo 129).

- Telémaco (Estesícoro fr. 209 Page –Davies).

5. El Nuevo “Poema de los Hermanos”.

#### 2. Las Anacréonticas

Se hará un estudio completo del corpus de las Anacréonticas desde el punto de vista de su formación, su transmisión, sus características métricas, dialectales y literarias. Se estudiará también su potencial como textos útiles para la enseñanza.

### **Contenidos de latín:**

#### 1. Textos yámbicos

El análisis literario versará sobre textos latinos pertenecientes a la tradición de la poesía yámbica.

1. La "yambiké idéa" como modo literario

2. Su presencia en la poesía de Catulo

3. Los Epodos de Horacio

4. Sátira e invectiva en Marcial y Juvenal

#### 2. El fundamento retórico de la prosa técnica de época clásica: Frontino

El curso versará sobre la producción escrita de Frontino, en particular de su *De aquae ductu Urbis Romae*. La lectura y análisis de este tratado servirá para articular el análisis literario de un texto latino escrito en prosa técnica del siglo I d.C., incidiendo en el plano del comentario filológico y literario del texto. La materia del curso se articulará en tres bloques, los dos primeros de carácter introductorio y el tercero de índole específicamente analítica.

- 1) La figura de Frontino y su presencia en el panorama sociopolítico y literario de su tiempo.
- 2) La producción escrita de Frontino.
- 3) Análisis filológico-literario del tratado *De aquae ductu Urbis Romae* a través de una selección antológica de pasajes.

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

1. Poseer y comprender conocimientos que aporten una base sólida para ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas tanto en el contexto de la investigación como en el de la docencia (CG1).

Específicas.

2. Conocer los contenidos curriculares necesarios para aplicarlos a la resolución de problemas en entornos nuevos tanto en el ámbito de la investigación como en el de la docencia, especialmente cuando se trata de más amplios o multidisciplinares, relacionados con su área de estudio (CG8)
3. Los estudiantes serán capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios (CG5).
4. Capacidad para buscar, obtener, procesar y comunicar información tanto en el ámbito académico y docente como ante otro tipo de audiencia de un modo claro y sin ambigüedades (CG3).
5. Los estudiantes poseerán las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo (CG6)
6. Los estudiantes serán capaces de integrar en sus tareas docentes e investigadoras métodos nuevos basados en las tecnologías de la información y la comunicación desarrolladas en los últimos veinte años en el ámbito de su especialidad, junto con los experimentados durante siglos en la larga tradición de estudios de Filología Clásica (CG3).

#### Específicas:

1. Conocer el valor formativo y cultural de los textos griegos y latinos, a través de su traducción e interpretación en su contexto social, literario y lingüístico (CE13)..
2. Analizar y comentar textos de la antigüedad clásica desde una perspectiva literaria tanto en el ámbito cultural del momento de su producción como en el de su pervivencia en la cultura y literaturas europeas posteriores, con el fin de alcanzar la competencia de conocer la historia de los desarrollos más recientes de la disciplina, para transmitir una visión dinámica de la misma (CE14).
3. Integrar y aplicar las distintas técnicas de análisis desarrolladas históricamente por la crítica y teoría literarias, con el objetivo de formar para el desarrollo del estudio e investigación aplicados a la producción literaria grecolatina. Conocer los contextos y situaciones en los que se han de aplicar a la docencia estos contenidos curriculares (CE15).
5. Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de esta materia específica y plantear alternativas y soluciones, aplicando los métodos de análisis aportados por la teoría literaria moderna (CE15).
6. Adquirir experiencia en la planificación, la docencia y la evaluación de esta materia fundamental de la especialidad (CE15).
7. Aprender las estrategias composicionales, estilísticas y comunicativas propias de una literatura que se enmarca en gran medida en un contexto de cultura oral (CE15).

#### Transversales.

1. Técnicas de aprendizaje lingüístico y de traducción.
2. Analizar textos griegos y latinos de forma que contribuyan al conocimiento del español y de las lenguas y literaturas de nuestro entorno.
3. Analizar textos literarios griegos pertenecientes a una cultura oral y fijados posteriormente por escrito

## 7.- Metodologías docentes

Describir las metodologías docentes de enseñanza-aprendizaje que se van a utilizar, tomando como referencia el catálogo adjunto.

- Actividades teóricas dirigidas a poner los cimientos de un buen análisis literario de textos.
- Comentarios prácticos realizados por los profesores sobre los textos seleccionados.
- Exposiciones de comentarios de textos realizados por los alumnos seguidos de discusión en los Seminarios y en las sesiones de Exposiciones y debates.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

Sistemas de evaluación y ponderaciones máximas y mínimas:

Preparación de tareas para clase y participación: Ponderación máx. 50%. Ponderación mín. 30%

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		30		15	45
Prácticas	- En aula				
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		10			10
Exposiciones y debates		15		50	65
Tutorías		5			5
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos					
Otras actividades (detallar)					
Exámenes					
<b>TOTAL</b>		<b>60</b>		<b>65</b>	<b>125</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

#### BIBLIOGRAFÍA

##### I. Griego

*Selección bibliográfica: Los poetas lesbianos y el ciclo troyano*

#### Ediciones:

Para Safo se considera actualmente la mejor de las existentes la de Eva-Maria Voigt, *Sappho et Alcaeus. Fragmenta*, Amsterdam, 1971. Además, es recomendable la lectura de la reseña de S. Nicosia, "Una nuova edizione di Saffo e Alceo" *QUCC* 28, 1978, 183-210.

Para Alceo se dispone también de la edición en dos volúmenes a cargo de G. Liberman, en la colección Les Belles Lettres, Paris, 1999.

Una primera aproximación a Estesícoro puede obtenerse en el capítulo a él dedicado

por Fco. Rodríguez Adrados en J. A. López Férez, ed., *Historia de la literatura griega*, Madrid, Cátedra, 1988, 179-184. Sigue siendo válida *Poetarum melicorum graecorum fragmenta. Vol. 1, Alcman, Stesichorus, Ibycus / post D. L. Page ; edidit Malcolm Davies*, Oxford, 2005 (reproducción de la primera edición). En las clases se informará de las ediciones más recientes.

#### Estudios:

A pesar de los años transcurridos y de que en ocasiones el autor ha rectificado algunas lecturas sigue siendo muy interesante el estudio de D. Page, *Sappho and Alcaeus. An Introduction to the Study of Ancient Lesbian Poetry*, Oxford, 1955, con reimpressiones posteriores (en p. 327 ss. puede consultarse un resumen de rasgos dialectales lesbios).

En cuanto a la introducción de E. Lobel, ed., *The Fragments of the Lyrical Poems of Sappho*, Oxford, 1925, superada en algunos aspectos, brinda una información precisa y preciosa en otros muchos casos.

Muy recomendable es el libro de S. Nicosia, *Tradizione testuale diretta e indiretta dei poeti di Lesbo*, Roma, 1976.

No mencionamos aquí ni obras que aborden cuestiones históricas, biográficas, de interpretación literaria o crítica estética, tampoco ninguno de los artículos puntuales a los que podríamos referirnos en clase al comentar los distintos fragmentos. Baste citar, por ejemplo, los capítulos dedicados a Safo y Alceo por B. C. MacLachlan en D. E. Gerber, ed., *A Companion to the Greek Lyric Poets*, Leiden – New York – Köln, 1997 y el libro de E.-M. Hamm (Voigt), *Grammatik zu Sappho und Alkaios*, Berlin, 1957.

Puede resultar útil la consulta de M. Reynolds, *The Sappho Companion*, New York, 2001 y A. L. Klinck, *Women's Songs in Ancient Greece*, London – Ithaca, 2008.

Conviene citar dos obras que, pese a su título, no se ocupan únicamente de la lengua, sino también de la métrica y de la concepción misma de la edición de los poetas lesbios: J. T. Hooker, *The Language and Text of the Lesbian Poets*, Innsbruck, 1977; A. M. Bowie, *The Poetic Dialect of Sappho and Alcaeus*, Salem, New Hampshire, 1981 (reimpr. 1984).

También resultan muy atractivos los libros de M. Williamson, *Sappho's Immortal Daughters*, Cambridge – London, 1995 y A. Iriarte, *Safo (Siglos VII/VI a.C.)*, Madrid, 1997. Ambos suman al rigor de sus exposiciones un tono ameno y cercano que puede servir de acicate y estímulo para nuevas lecturas.

Se ofrecerá bibliografía específica sobre los últimos fragmentos en las clases. Citamos aquí tan sólo algunos artículos particulares sobre el papiro de Colonia: S. Boehringer, "Je suis Tithon, je suis Aurore" *QUCC* 104, 2013, 23-44. J.A. Fernández Delgado, "On the Cologne Sappho papyrus" *ZPE* 191, 2014, 21-24. J.A. Fernández Delgado, "The New Sappho Papyrus of Cologne or the Eternal Youth of Poetry" *Museum Helveticum* 72, 2015. J. Méndez Dosuna, "Knees and Fawns in the New Sappho" *Mnemosyne* 61/1, 2008, 108-114. M. A. Santamaría Álvarez, "La suerte de Titono. En torno al nuevo poema de Safo sobre la vejez", en G. Hinojo Andrés – J. C. Fernández Corte, eds., *Munus quaesitum meritis. Homenaje a C. Codoñer*, Salamanca, 2007, 785-794. Y la obra conjunta: E. Greene – D. Obbink, *The New Sappho on old age : textual and philosophical issues*, Whashington, 2009.

En cuanto a los más recientes hallazgos: S-F. Burris – Jeffrey-Obbink, D., "New Fragments of Book 1 of Sappho" *ZPE* 189, 2014, 1-28. D. Obbink, "Two New Poems of Sappho" *ZPE* 189, 2014, 32-49. M. L. West, "Nine poems of Sappho" *ZPE* 191, 2015, 1-12. En esos mismos números hay otros artículos también muy interesantes, así como en la página "Papyrology at Oxford" [www.papyrology.ox.ac.uk](http://www.papyrology.ox.ac.uk).

A. Bierl, y A. Lardinois, *The Newest Sappho: P. Sapph. Obbink and P. GC inv. 105, Frs. 1-4*, Leiden – Boston, 2016.

Por lo que se refiere a Estesícoro será de especial interés en nuestras clases el artículo de W. Peek, “Die Nostoi des Stesichorus” *Philologus* 102, 1958, 169-177. Mucho más recientes son los estudios de:

- F. D’Alfonso, *Stesicoro e la performance: studio sulle modalità esecutive dei carmi stesicorei*, Roma, 1994.
- S. Gerson, *Stesichoros : Papyrus Oxyrhynchus 2359, 3876, 2619, 2803*, Leiden, 2003.
- S. Barbantini, *Three burials (Ibycus, Stesichorus, Simonides) : facts and fiction about lyric poets in Magna Graecia in the epigrams of the "Greek Anthology"*, Alessandria, 2010.

P. Grossardt, *Stesichoros zwischen kultischer Praxis, mythischer Tradition und eigenem Kunstanspruch : zur Behandlung des Helenamythos im Werk des Dichters aus Himera (mit einem Anhang zum Motivkomplex von Blendung und Heilung in der internationalen Erzähltradition)*, Tübingen, 2012.

Y otros más específicos que se ofrecerán en el curso de las clases.

En cuanto al “Ciclo” de momento remitimos tan sólo a la traducción y edición de A. Bernabé, *Fragmentos de épica griega arcaica*, Madrid, 1979 y *Poetarum epicorum graecorum testimonia et fragmenta / edidit Albertus Bernabé. Pars I / cum appendice iconografica A R. Olmos confecta*, Stuttgart, 1996 respectivamente, y la reciente de M. L. West, *The epic cycle: a commentary on the lost Troy epics*, Oxford, 2013.

Para el refrendo iconográfico remitimos a la obra específica de M<sup>a</sup> C. Fernández Castro, *La Guerra de Troya. Imágenes y leyendas*, Madrid, 2001 y también a nuestra contribución “Ciclo troyano” en <http://clasicas.usal.es/Mitos/index.htm>.

### *Selección bibliográfica: Anacreónticas*

Al iniciar el curso, los alumnos deben haber leído completo el siguiente libro:

Luis Arturo Guichard, *Anacreónticas*. Introducción, traducción, notas y comentario, Madrid, Cátedra (Clásicos Linceo), 2012, 191 pp.

En el desarrollo de las clases se proporcionará toda la bibliografía necesaria que no se encontrara citada en el libro de referencia.

## II. Latín

### Poesía yámbica latina

ACOSTA-HUGHES, B., *Polyeideia: the Iambi of Callimachus and the Archaic Iambic Tradition*, Berkeley: University of California Press 2002.

CAVARZERE, A., *Il libro degli Epodi*, a cura di... Venezia: Marsilio 1992.

CAVARZERE, A., ALONI, A. & A. BARCHIESI, *Iambic ideas: essays on a poetic tradition from Archaic Greece to the late Roman Empire*, Lanham ...: Rowman & Littlefield, 2001.

CUCCHIARELLI, A., *La satira e il poeta: Orazio tra Epodi e Sermones*, Pisa: Giardina, 2001

DI BRAZZANO, S., "Cacata carta. Nota a Catull. 36,1 e a Priap. 69,4", *MD* 43, 1999, 179-189.

DICKIE, M. W., "The disavowal of *Invidia* in Roman Iamb and Satire", *The Papers of the Liverpool Latin Seminar* 3, 1981, 182-208

FREUDENBURG, K., *Satires of Rome: Threatening Poses from Lucilius to Juvenal*, Cambridge University Press, 2001.

HAWKINS, T., *Iambic poetics in the Roman empire*, Cambridge University Press 2015

JOHNSON, T. S., *Horace's iambic criticism: casting blame (Iambike Poiesis)*, Leiden; Boston: Brill, 2012.

ROSEN, R. M., *Making Mokery: The Poetics of ancient Satire*, Oxford: University Press, 2007

ROTSTEIN, A., *The idea of "Iambos"*, Oxford University Press 2010

SCHLEGEL, C. M., *Satire and the Threat of Speech: Horace's satires book I*, Madison: University of Wisconsin Press, 2005

SWIFT, L & C. CAREY (eds.), *Iambus and elegy: new approaches*, Oxford University Press 2016 .

RUFFELL, I. A., "Beyond Satire: Horace, Popular Invective and the Segregation of literature", *JRS* 93, 35-65.

WATSON, L. C., *A Commentary on Horace's Epodes*, Oxford University Press, 2003

#### El fundamento retórico de la prosa técnica de época clásica: Frontino

CIZEK, E. «La littérature et les cercles culturels et politiques à l'époque de Trajan», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* II. 33, 1, Berlín-Nueva York, Walter De Gruyter, 1989, pp. 3-35.

CUOMO, S., «Divide and rule: Frontinus and the history of Roman land-surveying», *Studies in History and Philosophy of Science* 31 (2000), 189-202.

DEL CHICCA, F., «Struttura e composizione del *De aquae ductu* di Frontino», *Orpheus* 16 (1995), 41-58.

—, «Personalità e interessi culturali di Frontino», en A. ISOLA- E. MENESTÒ- A. DI PILLA (eds.), *Curiositas. Studi di cultura classica e medievale in onore di Ubaldo Pizzani*, Nápoles, Edizioni Scientifiche Italiane, 2002, pp. 205-217.

—, «Frontino e il 'gergo' degli *aquarii*», *Invigilata lucernis* 28 (2006), 75-84.

DELAINE, J., «*De aquis suis?* The *Commentarius* of Frontinus», en CL. NICOLET (ed.), *Les littératures techniques dans l'antiquité Romaine. Statut, public et destination, tradition*, Vandoeuvres-Ginebra, Fondation Hardt, 1996, pp. 117-141.

FORMISANO, M., *Tecnica e scrittura. Le letterature tecnico-scientifiche nello spazio letterario tardolatino*, Roma, Carocci, 2001.

KÖNIG, A., «Knowledge and power in Frontinus' *On aqueducts*», en J. KÖNIG-T. WHITMARSH (eds.), *Ordering knowledge in the Roman Empire*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007, pp. 177-205.

PANIAGUA, D., *El panorama literario técnico-científico en Roma (siglos I-II d.C.). Et docere et delectare*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2006.

—, *Sexto Julio Frontino. Las canalizaciones de agua de la ciudad de Roma*, Zaragoza, Pórtico, 2016.

PARRONI, P., «Scienza e produzione letteraria», en G. CAVALLO- P. FEDELI- A. GIARDINA (cur.), *Lo spazio letterario di Roma antica, v. I. La produzione del testo*, Roma, Salerno ed., 1989, pp. 469-505.

SANTINI, C., «Il prologo del *De aquae ductu U. R.* di Sesto Giulio Frontino», en C. SANTINI, C.- SCIVOLETTO, N.- ZURLI, L. (cur.), *Prefazioni, prologhi, proemi di opere tecnico-scientifiche latine, vol. II*, Roma, Herder, 1992, pp. 919-924.

Edición de referencia:

DEL CHICCA, F. *Frontino. De aquae ductu Urbis Romae. Introduzione, testo critico, traduzione e commento*, Roma, Herder, 2004.

RODGERS, R. H., *Frontinus. De aquaeductu urbis Romae*, (Cambridge Classical Texts and Commentaries), Cambridge, Cambridge University Press, 2004.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

La bibliografía recogida arriba es selecta. Los profesores podrán ampliarla según vayan tratando los diversos puntos del programa

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

Se tendrá en cuenta la asistencia participativa y los conocimientos adquiridos.

### Criterios de evaluación

Participación en los debates que se planteen en clase, redacción y/o exposición de comentarios lingüísticos.

### Instrumentos de evaluación

Latín:

La nota final será el resultado de ponderar

- la asistencia, la participación activa en clases y seminarios y la preparación de los textos y lecturas recomendadas por los Profesores.

-un trabajo escrito, dirigido y corregido por uno de los dos profesores

Griego:

- Control de asistencia

- Control de conocimientos adquiridos:

- Trabajos sobre artículos o libros de referencia en las materias correspondientes

- Comentarios realizados sobre textos seleccionados para su exposición y debate en clase

### Recomendaciones para la evaluación.

Se recomienda la preparación previa por parte del alumno del material de cada clase, a fin de hacer esta lo más fructífera posible.

### Recomendaciones para la recuperación.

**HISTORIA DE LA DISCIPLINA Y DE LA ENSEÑANZA DE GRIEGO Y LATÍN****1.- Datos de la Asignatura**

Código	305104	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	Optativa	Curso	2019-2020	Periodicidad	2º Semestre
Área	Filología Griega/ Filología latina/ Lingüística Indoeuropea				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium (USAL)			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor	Teresa Martínez Manzano	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, despacho 209		
Horario de tutorías	A convenir		
URL Web	<a href="http://clasicas.usal.es/portal/">http://clasicas.usal.es/portal/</a>		
E-mail	manzano@usal.es	Teléfono	923-294445

Profesor	David Paniagua Aguilar	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Latina		

Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, despacho 111		
Horario de tutorías	A convenir		
URL Web			
E-mail	dav_paniagua@usal.es	Teléfono	923 294445 # 1765

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Módulo Específico. Materia: Complementos para la formación disciplinar en la especialidad.

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

El conocimiento de la trayectoria histórica de la disciplina y de su presencia en la Historia de la Educación es imprescindible para el análisis de las posibles nuevas aplicaciones y utilidades de la misma en el mundo contemporáneo. Esta materia prepara al futuro profesor de ESO y Bachillerato para la reflexión crítica sobre su trabajo y la búsqueda de textos y testimonios del pasado adecuados a los nuevos tiempos y a los intereses del alumnado.

Perfil profesional.

Profesores de Enseñanza Secundaria de las asignaturas de Latín, Griego y Cultura Clásica.

## 3.- Recomendaciones previas

Se recomienda la lectura de un manual sobre Educación en la Antigüedad (v. *infra*: Libros de Consulta)

## 4.- Objetivos de la asignatura

1. Tener una visión general de la historia de la enseñanza del latín y el griego en el mundo occidental.
2. Tener una visión general de la historia de la Filología Clásica.

3. Aplicar los conocimientos adquiridos, e interiorizados a través de la reflexión, a los problemas concretos que puedan plantear los alumnos de ESO y Bachillerato en relación con el estudio de las materias de Humanidades.

## 5.- Contenidos

Teóricos:

1. La Filología Griega como disciplina científica: desde los alejandrinos hasta el s. XX.
2. La enseñanza del griego a través de la historia: gramáticas y gramáticos.
3. Hitos de la enseñanza del latín desde la Antigüedad hasta nuestros días: métodos, instituciones, objetivos y resultados.
4. El nacimiento de la Filología Latina y su desarrollo hasta nuestros días.
5. Las disciplinas auxiliares de la Filología Griega y su aportación a la disciplina de la Filología Clásica.

Prácticos:

- Lectura y comentario de capítulos selectos de la *Historia de la Filología Clásica* de Rudolf Pfeiffer.
- Lectura y comentario de una selección de textos de distintas épocas relevantes a los contenidos de la asignatura.

## 6.- Competencias a adquirir

Específicas.

1. Conocer el valor formativo y cultural del conocimiento de la Historia de la disciplina tanto en su dimensión científica como en la docente (C13).
2. Conocer la historia de la enseñanza del griego y el latín, su huella en el vocabulario y método científico y sus tendencias más recientes para poder transmitir una visión dinámica de las mismas (C14).
3. Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de las materias de la especialidad en el momento histórico actual y plantear alternativas y soluciones (CE24)

Los alumnos deben ser competentes en el conocimiento aplicado de:

1. Las líneas maestras de la Historia de la Enseñanza de latín y griego.
2. Las posibilidades que ha dado su estudio en el marco de la educación en general y de las Humanidades en particular a lo largo del tiempo.

3. Los cambios producidos en el uso de la lengua latina, que pasó, de ser la lengua de la comunicación científica, a ser ella misma objeto de estudio.

**Básicas/Generales.**

CG1

Los alumnos deben ser capaces de:

1. Extraer, del estudio de esta parcela de la historia de la educación, conclusiones sobre los beneficios obtenidos a través del estudio del griego y el latín en relación con la educación en valores cívicos.
2. Incorporar en la planificación de nuestras enseñanzas la preocupación por formar en los valores de la educación humanística, sobre los que nos puede ilustrar el comentario de textos clásicos.

**Transversales.****7.- Metodologías docentes**

1. La enseñanza/aprendizaje relativos a los créditos teóricos se desarrollará por medio de clases magistrales, que se apoyarán, eventualmente, en la lectura de textos que ilustren las diferentes etapas históricas en la docencia de las lenguas griega y latina.
2. Los créditos prácticos corresponden al comentario de textos.
3. Al debate y exposición de trabajos, individuales o colectivos, se dedica otra parte de las horas presenciales.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		10		5	15
Prácticas	- En aula	6		10	16
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		4		5	9
Tutorías		4	6		10
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				25	25
Otras actividades (detallar)					
Exámenes					
<b>TOTAL</b>		<b>24</b>	<b>6</b>	<b>45</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

Marrou, H.-I., *Historia de la Educación en la Antigüedad*, Akal, Madrid 1985.  
 Pfeiffer, R., *Historia de la Filología Clásica I: desde los comienzos al final de la época helenística*, Gredos, Madrid 1981.  
 -----, *Historia de la Filología Clásica II: de 1300 a 1850*, Gredos, Madrid 1981.  
 Righi, G., *Historia de la Filología Clásica*, Labor, Barcelona 1967.  
 von Wilamowitz, U., *Storia della Filologia Classica*, Torino, Einaudi, 1967.

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

Briggs W.W.– Calder, W. M. (eds.), *Classical Scholarship. A biographical encyclopaedia*, New York, Garland Publ., 1990.  
 G. Cavallo, P. Fedeli, A. Giardina, *Lo spazio letterario di Roma Antica*, Roma, Salerno, 1989-1991.  
 Canfora, L., *Ideologías de los estudios clásicos*, Madrid, Akal, 1991.  
 Delgado Criado, B., *La educación en la Hispania Antigua y medieval*, Akal, Madrid, 1992.  
 Forrest, M., *Modernising the Classics. A Study in Curriculum development*, University de Exeter Press 1996.

Flocchini, N., *Insegnare latino*, Milano, La Nuova Italia, 1999.  
 García Jurado, F. “El nacimiento de la Filología Clásica en España. La Facultad de Filosofía y Letras de Madrid (1932-1936), *EClas* 50, 134, 2008, pp. 77-104.  
 Garin, E., *La revolución cultural del Renacimiento*, Crítica, Barcelona 1981.  
 Gianotti, G. F., “I testi nella scuola”, in G. Cavallo, P. Fedeli, A. Giardina, *Lo spazio letterario di Roma Antica*, Roma, Salerno, 1989-1991, vol. II, pp. 421 ss.  
 Kaster, R. A., *Guardians of Language: The Grammarian and Society in Late Antiquity*, Berkeley, University of California Press, 1997  
 Rossi, L. (ed.), *Mondo classico e mondo attuale*, Roma, Kepos, 1992.

[www.usal.es/clasicas](http://www.usal.es/clasicas): Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo de la Usal.

[www.culturaclasica.com/lingualatina/enlaces.htm](http://www.culturaclasica.com/lingualatina/enlaces.htm)

<http://usuarios.iponet.es/ddt/griego.htm>: Breve historia de la enseñanza de griego en España.

<http://www.estudiosclasicos.org>: Página de la Sociedad Española de Estudios Clásicos.

<http://interclassica.um.es>: Investigación y difusión del mundo griego y romano antiguos.

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

Las pruebas están destinadas a evaluar las competencias adquiridas en las clases teóricas, prácticas y en los debates, así como con el trabajo final.

### Criterios de evaluación

Nivel de conocimientos teóricos adquiridos: 30% de la nota final (Competencias específicas).

Competencias adquiridas a través de las clases prácticas (Competencias generales o básicas y competencias específicas): comentario de textos y participación en los debates: 30%.

Competencias adquiridas a través del trabajo final (generales y específicas), tanto en lo que se refiere a su capacidad para ver el hecho educativo en su perspectiva histórica, como en la capacidad crítica para adaptar y aplicar el conocimiento del mundo clásico a las necesidades de la sociedad actual, y en la claridad expositiva: 40%.

### Instrumentos de evaluación

Valoración de:

1. Asistencia a las clases teóricas y actitud participativa.
2. Preparación de los comentarios de texto.
3. Participación en exposiciones y debates.

4. Comprobación de los contenidos teóricos.

Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia a clase, con participación activa en las prácticas y en los debates.

Recomendaciones para la recuperación.

## Innovación docente: textos e imágenes del mundo antiguo para la educación del s. XXI

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305105	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso	2020/21	Periodicidad	Semestral
Área	Filología Latina y Filología Griega				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesora coordinadora	María Adelaida Andrés Sanz	Grupo	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	408 (Palacio de Anaya)		
Horario de tutorías	Se convendrá con los alumnos		
URL Web			
E-mail	adelas@usal.es	Teléfono	923-294445 ext. 1737

Profesor	Óscar Prieto Domínguez	Grupo	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya: 401.		
Horario de tutorías	A convenir con los estudiantes		

URL Web			
E-mail	praxo@usal.es	Teléfono	923294400, ext. 1765

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Dentro del módulo específico, la asignatura se encuadra en la materia de “Innovación docente e la iniciación a la investigación educativa en la especialidad de Clásicas”.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
<p>Esta asignatura pretende introducir a los estudiantes, dotados ya de la competencia adecuada adquirida en sus estudios del Grado de Filología Clásica, en la metodología y técnicas de innovación didáctica con el fin de mostrarles nuevos caminos para la docencia que les sirvan a ellos y sus alumnos para mejorar el rendimiento en la enseñanza-aprendizaje de las materias objeto de estudio.</p> <p>Se trata de mostrarles nuevas formas de enseñar lo clásico con el fin de evitar o paliar el fracaso tradicional en algunas áreas (la lengua, especialmente), y exponerles el interés de aplicar nuevos materiales (audiovisuales, internet, etc.) para mejorar la docencia en estas áreas. Hay que facilitar el aprendizaje de unas asignaturas que son siempre difíciles y para ello podemos servirnos hoy de muchos recursos técnico-informáticos. Teniendo en cuenta que los alumnos hoy viven en una cultura en la que la imagen y el ordenador e internet tienen un gran peso, estos materiales ofrecerán, sin duda, un gran interés para sus futuros alumnos de E.S.O. y Bachillerato, y les permitirán advertir no sólo la utilidad formativa, cultural y social de las lenguas y cultura clásicas, siempre notable, sino la pervivencia de su civilización desde la Antigüedad hasta un presente que, a fin de cuentas, vive de ese pasado clásico, aunque muchas veces no sea percibido ni racionalizado</p>
<b>Perfil profesional.</b>
Profesores de Enseñanza Secundaria y Bachillerato de las asignaturas de Cultura Clásica, Latín y Griego.

## 3.- Recomendaciones previas

Es fundamental recordar los contenidos ofrecidos en el Grado, en especial los ligados a las materias que se van a tratar en este apartado; y, sobre todo, completarlos: 1º, de acuerdo con las competencias fijadas por la normativa oficial vigente; y 2º, según el interés en aquellos temas y aspectos del diseño curricular y el temario que no le sean muy familiares al alumno. Se trata de aprovechar al máximo las indicaciones de estas nuevas fórmulas de la didáctica de las lenguas clásicas, pero manejando los presupuestos tradicionales básicos lo más perfectamente posible.

#### 4.- Objetivos de la asignatura

- Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas clásicas (latín y griego).
- Analizar críticamente el desempeño de la docencia, las buenas prácticas y la orientación, utilizando indicadores de calidad, y buscar fórmulas de aplicación de las nuevas técnicas.
- Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de las lenguas clásicas (latín y griego).
- Plantear alternativas y soluciones a dichos problemas desde la perspectiva de la innovación (nuevos recursos técnicos, y audiovisuales y nuevas formas de aproximación al discente).
- Saber manejar los medios y recursos ofrecidos por las literaturas modernas, el cine, las series y los documentales científicos, adecuadamente para utilizarlos como base y complemento en cada caso de las materias clásicas de la lengua y cultura greco-latina.

#### 5.- Contenidos

##### Contenidos teóricos:

1. Textos griegos vivos. Modos y espacios de representación y transmisión de los textos clásicos. Modos y formas de la lectura. Soportes de lectura. Se desarrollará un tema del temario de las oposiciones que pasa revista a las disciplinas auxiliares de la filología clásica y al tiempo se explicará cómo han sido las vías de la transmisión de los textos clásicos desde la antigüedad a nuestros días.
2. Textos e imágenes. Las instituciones políticas, clásicas y actuales, y la vida diaria de Grecia y Roma a través de la interpretación de manifestaciones artísticas antiguas y modernas (con especial hincapié en la literatura y las artes visuales).

##### Contenidos prácticos:

1. Estudio de una selección de textos en su contexto de producción, ejecución y transmisión.
2. Estudio de los principales espacios de transmisión de la literatura en las distintas etapas del mundo antiguo.
3. Estudio de los principales soportes escriturarios y de los diferentes tipos de libros.
4. Estudio de aspectos importantes, pero poco atendidos en los estudios de Grado, de la recepción y difusión de las lenguas y la cultura clásica en la actualidad.
5. Presentación de una variada selección de materiales que puedan ser utilizados como referencia para el estudio complementario y la enseñanza de los temas

relacionados con arte, arquitectura, ingeniería, cultura e historia de la Antigüedad clásica que deberán impartir los futuros profesores de E.S.O. y Bachillerato.

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Transversales.

### Específicas.

1. Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el estudio de Griego y Latín: manuales nuevos y recursos originales, Internet y aplicación del análisis del material fílmico existente (CE22).
2. Partir del análisis crítico del desempeño de la docencia para formalizar los proyectos de innovación de manera que se tengan en cuenta los conocimientos y las capacidades de los alumnos para integrar y diversificar adecuadamente los conocimientos y técnicas aprendidos (CE23 y CE24).
3. Explicación del proyecto configurado para demostrar la viabilidad y categoría de la enseñanza aprendida y de sus posibilidades prácticas (CE25).

### Básicas/Generales.

1. Poseer y comprender conocimientos, recursos y procedimientos que ayuden a innovar y renovar la enseñanza de la filología clásica (CG8).
2. Buscar materiales adecuados para la innovación educativa y transformarlos en conocimientos adecuados para la adquisición de las competencias específicas (CG3).
3. Iniciar en el alumno el hábito de la formación continua y la puesta al día permanente como profesional en el campo de la docencia, que busca nuevas estrategias para comunicar a los estudiantes del futuro los contenidos heredados de la tradición grecolatina (CG3).

## 7.- Metodologías docentes

La enseñanza-aprendizaje de la asignatura se basará en diversas metodologías.

- Habrá algunas clases magistrales en las que cada profesor expondrá los contenidos básicos que luego se aplicarán de manera práctica a través de las fórmulas de innovación que se están exponiendo.
- Se recurrirá también al estudio de problemas y casos concretos, tomados de la experiencia de los profesores de la asignatura.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	10			20
Prácticas	- En aula	10		
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización			
Seminarios	2		10	12
Exposiciones y debates	2		10	12
Tutorías				
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			31	31
Otras actividades (detallar)				
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>		<b>51</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

## 1. GENERALES:

CAPASSO, M, *Introduzione alla papirologia*, Bologna, 2005.

CASSON, L., *Las bibliotecas del mundo antiguo*, Barcelona, 2003.

REYNOLDS, L.-D. - WILSON, N., *Copistas y filólogos*, Madrid, 1994.

## 2. ESPECÍFICOS:

Se proporcionarán otras referencias bibliográficas al comienzo del curso y durante el mismo.

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

[www.usal.es/clasicas](http://www.usal.es/clasicas): Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo de la Universidad de Salamanca.

[www.culturaclasica.com/lingualatina/enlaces.htm](http://www.culturaclasica.com/lingualatina/enlaces.htm): Página de la Asociación cultural Cultura Clásica.

<http://www.chironweb.org>: Espacio colaborativo para profesores de disciplinas ligadas la Antigüedad clásica.

<http://www.estudiosclasicos.org>: Página de la Sociedad Española de Estudios Clásicos.

<http://interclassica.um.es>: Página alojada por la Universidad de Murcia que

desarrolla un proyecto de investigación y difusión del mundo griego y romano antiguo.

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

Teniendo en cuenta la organización del curso, dividido en dos apartados, la evaluación, consensuada por los dos profesores, será el resultado del criterio aplicado por cada uno de ellos al trabajo realizado por los alumnos, según las enseñanzas y metodología apuntadas en las clases.

### Criterios de evaluación

- 1- Conocimiento teórico adquirido en cada uno de los distintos bloques (30%)
- 2- Habilidad en la enseñanza práctica de acuerdo con los métodos enseñados, a partir del comentario y exposición sobre alguno de los temas comentados en clase (30 %)
- 3- Asistencia, análisis y discusión de la materia en las clases (40%)

### Instrumentos de evaluación

Los medios que se utilizarán para evaluar serán:

- Asistencia participativa en las clases con la lectura previa de los materiales ofrecidos por cada profesor
- Preparación de los trabajos y comentarios que se sugieran para el debate en los Seminarios y clases
- Comentario y discusión de un trabajo de acuerdo con los temas estudiados o sugeridos por uno de los profesores.

### Recomendaciones para la evaluación.

- Asistir regularmente a clase, preguntar las dudas y resumir el material ofrecido por los profesores
- Organizar el trabajo individual de tal modo que sirva al conjunto tal y como se habrá planteado por el profesor respectivo, poniéndolo al servicio del grupo de compañeros.
- Realizar los ejercicios de la materia o trabajo en cuestión que se les haya planteado (ejemplos, elegir temas de acuerdo con los contenidos del temario para seleccionar escenas o secuencias de las películas que sirvan para ilustrar el tema objeto de estudio).

### Recomendaciones para la recuperación.

Se revisarán atentamente los puntos en los que haya habido algún tipo de fallo hasta que el alumno asimile la teoría o prácticas propuestas.

### Iniciación a la investigación educativa: contenidos transversales

#### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305106	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	Obligatoria (esp.)	Curso	2020-2021	Periodicidad	Semestral
Área	Filología Griega y Filología Latina				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

#### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	<b>Alberto Pardal Padín</b>	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología Griega		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, <b>Palomar</b>		
Horario de tutorías	A convenir con los alumnos		
URL Web			
E-mail	<b>pardal@usal.es</b>	Teléfono	923 294500 ext. <b>1703</b>

Profesor	Juan Antonio González Iglesias	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		

Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya		
Horario de tutorías	Martes 11-14h; miércoles 11-14h. Estos horarios pueden experimentar cambios en función de los nuevos horarios de clase, en ese caso pueden concertar cita por correo.		
URL Web			
E-mail	jagi@usal.es	Teléfono	923 294500, ext. 1740

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Innovación docente e iniciación a la investigación educativa en la especialidad
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Partiendo de la formación previa, esta asignatura cumple la función de iniciar a los estudiantes en la metodología y técnicas de investigación educativa con el fin de capacitarlos para la búsqueda de nuevos temas, textos y materiales que sean de interés para sus futuros alumnos de ESO y Bachillerato y que sirvan para mostrarles la utilidad formativa, cultural y social de las lenguas y cultura clásicas.
Perfil profesional.
Profesor de Enseñanza Secundaria y Bachillerato

## 3.- Recomendaciones previas

Se propone una reflexión previa sobre la formación obtenida en el Grado de Filología Clásica y una comparación con los objetivos, contenidos y competencias de las asignaturas que el futuro profesor de secundaria y bachillerato tendrá que impartir, con el fin de percibir las lagunas de su currículum y subsanarlas en lo posible. De ese modo podrá contribuir a la reflexión y al debate con sus compañeros y profesores para mejorar la calidad de las enseñanzas del máster encaminadas a cubrir esas necesidades.

La asignatura será impartida por dos profesores: de griego y de latín, de manera que se asegure la formación específica junto a los aspectos comunes que tienen las didácticas y metodologías de la enseñanza del latín y el griego. Los dos profesores estarán coordinados y llevarán a cabo la evaluación de manera conjunta.

#### 4.- Objetivos de la asignatura

Esta asignatura tiene como objetivo que los alumnos adquieran las siguientes capacidades:

1. Búsqueda y aplicación de nuevos métodos y técnicas de investigación educativa, con especial atención a la compilación de textos y materiales, para mejorar la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas y la cultura clásicas.
2. Adaptación a cada grupo de alumnos, innovando en la aplicación de los temas y materiales elegidos y mejorándolos a partir de la experiencia en el aula.
3. Conocimiento y práctica de los principios básicos de la investigación en tradición clásica, que aseguren su capacidad para buscar en la literatura y arte occidentales, sobre todo contemporáneos, temas y tratamientos poco estudiados y novedosos, para analizarlos y adaptarlos al aula.
4. Conocimiento y práctica de la investigación educativa en el campo de la **lengua griega: reflexión sobre los contenidos gramaticales y su temporalización, metodologías de la enseñanza de lenguas y su posible aplicación al aula de Griego, diseño de proyectos de investigación educativa en el aula, aplicación de la investigación en lingüística griega a la docencia del Griego en bachillerato.**
5. Elaboración de trabajos de investigación educativa en los que la búsqueda de las fuentes, la aplicación del método más pertinente según el área y el tema (lengua, literatura y cultura griegas o latinas) se lleven a cabo con rigor y una redacción clara y correcta.
6. Atención a la contribución de su tarea a la educación emocional y en valores cívicos y de igualdad.

#### 5.- Contenidos

Teóricos:

1. Investigación en tradición clásica: intertextualidad y literatura comparada.
2. Los autores clásicos greco-latinos en los clásicos en la literatura española de los siglos áureos.
3. Pervivencia de la literatura latina hasta nuestra época: literatura y cine.
4. La tradición clásica en el arte: arquitectura, pintura y escultura.
5. **La gramática en el aula de Griego: qué, cuándo y cómo**
6. **Investigación lingüística y práctica docente: puntos de encuentro.**
7. **Métodos de enseñanza de lenguas y su aplicación a las lenguas clásicas: vías exploradas y explorables.**
8. **La investigación lingüística en el aula: diseño de cuestionarios y materiales**

Prácticos:

1. Comentario comparado de textos literarios antiguos y modernos
2. Presentaciones comparadas de textos literarios e imágenes de monumentos y obras artísticas.
3. Visita a monumentos de la ciudad y la región en los que la huella grecorromana está presente
4. Diseño de proyectos de investigación docente para aplicarlos en las asignaturas del currículo, especialmente en la enseñanza de Cultura Clásica.
5. Traducción y comentario de textos representativos de los contenidos teóricos, así como de imágenes.
6. Presentación por parte del alumno de un tema del programa.
7. Preparación de materiales docentes a partir de la reflexión lingüística realizada en el aula.

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Transversales.

### Específicas.

1. Buscar y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de la especialidad de las lenguas clásicas (CE22).
2. Analizar críticamente el desempeño de la docencia, de las buenas prácticas y de la orientación utilizando indicadores de calidad para aplicarlas a la innovación e investigación educativa (CE23).
3. Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de las lenguas clásicas y buscar soluciones nuevas a través de la creación y desarrollo de proyectos de investigación educativa. (CE24).
4. Capacidad para diseñar y desarrollar un proyecto nuevo, de defenderlo y de evaluar sus resultados: claridad de la exposición de su planteamiento metodológico inicial, de sus fases de desarrollo y de sus conclusiones. Capacidad para aplicarlo adecuadamente al nivel educativo y la asignatura a que se refiera (CE25).

### Básicas/Generales.

Participar en proyectos de investigación educativa del centro aportando los novedades en la enseñanza de las lenguas y la cultura clásicas (CG8)

1. Consideración del interés de los nuevos proyectos para la comunidad en la que se encuentra el centro escolar (CT1)
2. Capacidad para buscar temas y materiales que contribuyan a la educación emocional y en valores, a la igualdad de derechos entre hombres y mujeres y a la

formación ciudadana. Fomento de la sensibilidad y el respeto a la diversidad religiosa (CT3, CT4).

## 7.- Metodologías docentes

A la enseñanza de los contenidos teóricos se dedicarán varias clases magistrales. Las clases prácticas consistirán en clases de comentarios de textos y seminarios. Para llevarlos a efecto se les proporcionarán previamente a los alumnos los materiales sobre los que tendrán que trabajar por su cuenta, pues estas clases están pensadas para promover su participación activa y estimularlos a hacer propuestas nuevas. Las tutorías estarán dedicadas a resolver los problemas que los alumnos tengan en la preparación de las clases prácticas, los seminarios y el trabajo que tendrán que realizar por su cuenta, bajo la dirección de uno de los dos profesores. Este lo expondrán ante sus compañeros y uno de los dos profesores de la asignatura. Cada exposición irá seguida de un debate.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	30		15	45
Prácticas	- En aula			
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				
Exposiciones y debates	15		20	35
Tutorías				
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			70	70
Otras actividades (detallar)				
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>45</b>		<b>105</b>	<b>150</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

Cossío, J. M. de, *Fábulas mitológicas en España I y II*, Madrid 1998.  
 Frenzel, E., *Diccionario de motivos de la literatura universal*, Madrid 1980.  
 Geenhalgh, M., *La tradición clásica en el arte*, Madrid 1987.  
 Guzmán, A. Gómez Espelosín, F.J. y Gómez Pantoja, J. (eds.), *Aspectos modernos de la Antigüedad y su aprovechamiento didáctico*, Madrid 1992.  
 Highet, G., *La Tradición Clásica*, México 1954.  
 Jenkyins, R., (ed.), *El legado de Roma. Una nueva valoración*, Barcelona 1995.  
 Lida, R. M<sup>a</sup>, *La tradición clásica en España*, Barcelona 1975.  
 Miralles, C., "La literatura griega en las literaturas hispánicas", en López Férez, J. A. (ed.) *Historia de la Literatura Griega*, Madrid 1988, pp. 1208-1223.  
 Rodríguez Alfageme, I., y Bravo García, A. *Tradición Clásica y siglo XX*, Madrid 1986.  
 G. M. Vian, *Filología e historia de los textos cristianos*, Madrid, 2005.

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

Bolgar, R. R., *The Classical Heritage and its Beneficiaries*, Cambridge 1954.

Davidson Reid, J., *The Oxford Guide to Classical Mythology in the Art: 1300-1999s*, New York- Oxford 1993.

Díez del Corral, L., *La función del mito clásico en la literatura contemporánea*, Madrid 1974.

Eliot, T. S., "Tradition and the individual Talent", *Select Essays*, London 1934.

Green, O. H., *España y la tradición occidental*, 4 t., Madrid 1969.

Gruber-Miller, J. (ed.), *When Dead Tongues Speak: Teaching Beginning Greek and Latin*, Oxford 2006

Kallendorf, C. W., *A Companion to the Classical Tradition*, Malden 2007.

Kennedy, G. A., "Shifting Visions of Classical Paradigms: The "Same" and the "Other", *International Journal of the Classical Tradition* 1 (1994) 7-16.

Larsen-Freeman, D., *Techniques and principles in language teaching*, Oxford 2000.

Lloyd-Jones, H., *Classical Survivals. The Classics in the Modern World*, London 1982.

Menéndez Pelayo, M., *Bibliografía hispano-latina clásica*, 10 t., Madrid 1950-53.

Menéndez Pelayo, M., *Biblioteca de traductores españoles*, 4 t. Santander 1952-3.

Pedrero, R., "Didáctica de la lengua griega", en Adrados, F.R. et al. (eds) *20 años de Filología Griega (1984-2004)*.

Salinas, P., *Jorge Manrique o tradición y originalidad*, Madrid 1974.

Santana Henríquez, D., *Tradición Clásica y literatura española*, Las Palmas de Gran Canaria, 2000.

Torrego, E., "Directrices para el análisis sintáctico del latín", *Estudios Clásicos* 142, 2012, pp. 89-116.

Villa, J., "Directrices para el análisis sintáctico del griego antiguo", *Estudios Clásicos* 140, 2011, pp. 105-132

[www.usal.es/clasicas](http://www.usal.es/clasicas): Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo de la Universidad de Salamanca.

<http://www.chironweb.org>: Espacio colaborativo para profesores de Clásicas.

<http://www.estudiosclasicos.org>: Página de la Sociedad Española de Estudios Clásicos.

<http://interclassica.um.es>: Investigación y difusión del mundo griego y romano antiguos.

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

Las pruebas estarán destinadas a evaluar las competencias adquiridas en las clases teóricas, prácticas y el trabajo exigido en el curso.

### Criterios de evaluación

Nivel de conocimientos teóricos adquiridos: 30% de la nota final.

Competencias adquiridas en las clases prácticas: aplicación de la teoría al comentario comparado de textos, capacidad crítica y competencia para plantear nuevas vías y debatirlas en un seminario: 30%.

Competencia adquirida en el trabajo tanto en el plano de la novedad del mismo como en el de su aplicabilidad a la práctica docente: 40%

**Instrumentos de evaluación**

La evaluación se evaluará teniendo en cuenta:

- Asistencia a las clases teóricas y actitud participativa en ellas.
- Preparación de los comentarios que se llevarán a cabo en las clases prácticas.
- Participación en el seminario.
- Evaluación de las siguientes dimensiones del trabajo: claridad en el planteamiento metodológico, desarrollo, conclusiones y adecuada aplicación a una asignatura y nivel educativo.

**Recomendaciones para la evaluación.**

**Recomendaciones para la recuperación.**